

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg  
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tel. +45 33 92 00 00  
Fax +45 32 54 05 33  
E-mail: um@um.dk  
Telex 31292 ETR DK  
Telegr. adr. Etrangeres  
Girokonto 300-1806

Bilag  
1

Journalnummer  
400.C.2-0

Kontor  
EU-sekr.

18. december 2002



### KOMITÉSAG

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges Fødevareministeriets notater om forslag til Kommissionens forordning om fravigelse fra forordning nr. 1249/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår beregning af importtold for visse former for korn og forslag til Kommissionens forordninger om åbning og administration af et fælles toldkontingent for import af 1) hvede, 2) maltbyg og 3) byg med oprindelse i tredjelande og om fravigelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92.

Forslagene er sat til afstemning torsdag den 19. december 2002 i Forvaltningskomiteen for korn og andre markafgrøder.

## **Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri**

2. afdeling, 1. kontor / EU-koordinationskontoret i DFFE

J.nr.: 2001-322/M01-0006

Den 18. december 2002

JMMI/KAaJ/BRR

LFM 0706

### **NOTAT TIL FOLKETINGETS EUROPAUDVALG**

**om forslag til Kommissionens forordning om fravigelse fra forordning nr. 1249/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår beregning af importtold for visse former for korn og forslag til Kommissionens forordninger om åbning og administration af et fælles toldkontingent for import af 1) hvede, 2) maltbyg og 3) byg med oprindelse i tredjelande og om fravigelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92**

Kommissionen fremlagde den 4. december 2002 ovennævnte forslag. Forslagene er sat til afstemning torsdag den 19. december 2002 i Forvaltningskomiteen for korn og andre markafgrøder.

Forslagene behandles i en procedure II i Forvaltningskomitéen for korn og andre markafgrøder. Kommissionen kan udstede forordningen, medmindre komitéen udtaler sig imod forslagene med kvalificeret flertal. I så fald forelægger Kommissionen sagen for Rådet. Kommissionen kan samtidig beslutte at udsætte gennemførelsen af reglerne i en periode af højst tre måneder. Træffer Rådet ikke inden en frist på tre måneder med kvalificeret flertal en anden afgørelse, kan Kommissionen udstede forordningen.

På rådsmøde (landbrug og fiskeri) den 16.-19. december 2002 blev der vedtaget forslag til rådsbeslutninger om indgåelse af aftaler med USA og Canada om ændring af EU's importsystem for korn med kvalificeret flertal. Danmark stemte imod. Forslagene i det aktuelle notat indebærer, at der vedtages gennemførelsesbestemmelser til disse aftaler, hvorved der åbnes importkontingenter for henholdsvis blød hvede af middel og lav kvalitet, maltbyg og anden byg. Forslagene indeholder regler om den tekniske forvaltning af kontingenterne.

Da den overordnede politiske beslutning allerede er taget i Rådet, og Danmark ikke har problemer med gennemførelsesbestemmelsernes tekniske indhold, kan Danmark støtte gennemførelsesbestemmelserne.

Regeringen agter på den baggrund at stemme for forslagene.

## Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

2. afdeling, 1. kontor / EU-koordinationskontoret i DFFE

J.nr.: 2001-322/M01-0006

Den 17. december 2002

JMMI/KAaJ/BRR

LFM 0706

### AKTUELT NOTAT TIL FOLKETINGETS EUROPAUDVALG

**om forslag til Kommissionens forordning om fravigelse fra forordning nr. 1249/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår beregning af importtold for visse former for korn og forslag til Kommissionens forordninger om åbning og administration af et fælles toldkontingent for import af 1) hvede, 2) maltbyg og 3) byg med oprindelse i tredjelande og om fravigelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92**

Forslagene er fremsat med hjemmel i henholdsvis RFO 1766/92 og i de rådsbeslutninger, som blev vedtaget på rådsmøde (landbrug og fiskeri) den 16.-19. december 2002 med kvalificeret flertal. Danmark stemte imod.

#### *Resumé*

*På rådsmøde (landbrug og fiskeri) den 16.-19. december 2002 blev der vedtaget forslag til rådsbeslutninger om indgåelse af aftaler med USA og Canada om ændring af EU's importsystem for korn med kvalificeret flertal. Danmark stemte imod. Forslagene i dette notat vedrører gennemførelsesbestemmelserne til disse aftaler, hvorved der åbnes importkontingenter for henholdsvis blød hvede af middel og lav kvalitet, maltbyg og anden byg.*

#### **Baggrund**

I juli gav Rådet (landbrug og fiskeri) Kommissionen mandat til at indlede forhandlinger i henhold til artikel 28 i GATT-aftalen med visse tredjelande om de bundne toldsats for korn. Kommissionen er nået til enighed med USA og Canada den 12. november 2002 om ændringer af EU's importsystem for korn, der kan træde i kraft den 1. januar 2003.

Implementeringen af aftalerne kræver, at Rådet træffer beslutning om selve aftaleteksten med henholdsvis USA og Canada. Forslagene til rådsbeslutninger behandles på rådsmøde (landbrug og fiskeri) den 16.-19. december 2002. Der skal endvidere foretages en ændring af RFO nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn for så vidt angår beregningen af importtolden, men af praktiske årsager vil dette ikke kunne ske inden 1. januar 2003, særligt fordi en ændring af rådsforordningen kræver Europa-Parlamentets udtalelse. Derfor indeholder udkastene til rådsbeslutning en overgangsordning, og det er denne overgangsordning, som gennemførelsesbestemmelserne relaterer sig til.

Kommissionen har i forvaltningskomiteen for korn og andre markafgrøder fremsat udkast til de fire ovennævnte Kommissionsforordninger om gennemførelsesbestemmelser for aftalen den 4. december 2002. Alle fire forordninger skal ifølge forslagene være gældende for perioden 1. januar 2003 til 30. juni 2003, idet det forventes, at Rådets forordning 1766/1992 om den fælles markedsordning for korn vil blive ændret i den mellemliggende periode. Når ændringen af rådsforordningen er foretaget vil der skulle vedtages permanente gennemførelsesbestemmelser.

Forslagene behandles i en procedure II i Forvaltningskomitéen for korn. Kommissionen kan udstede forordningen, medmindre komitéen udtaler sig imod forslagene med kvalificeret flertal. I så fald forelægger Kommissionen sagen for Rådet. Kommissionen kan samtidig beslutte at udsætte gennemførelsen af reglerne i en periode af højst tre måneder. Træffer Rådet ikke inden en frist på tre måneder med kvalificeret flertal en anden afgørelse, kan Kommissionen udstede forordningen.

#### **Nærheds- og proportionalitetsprincippet**

Der er ikke redegjort for nærheds- og proportionalitetsprincippet, idet forslagene er et led i gennemførelsen af den fælles handelspolitik og den fælles landbrugspolitik.

#### **Formål og indhold**

Aftalen med USA og Canada medfører, at der fastsættes et importkontingent på 2.981.600 tons blød hvede af lav og middel kvalitet (importtolden inden for kontingentet vil være 12 EUR/t), hvoraf 572.000 tons på forhånd er tildelt USA og 38.000 tons på forhånd er tildelt Canada. Den resterende mængde på 2.371.600 tons kan udnyttes af alle andre tredjelande. For import af hvede af lav og middel kvalitet uden for kontingentet vil importtolden være 95 EUR/t svarende til satsen i den fælles toldtarif.

Der fastsættes desuden et importkontingent på 50.000 tons maltbyg (importtolden vil være 8 EUR/t inden for kontingentet) og et importkontingent på 300.000 tons anden byg (importtolden vil være 16 EUR/t inden for kontingentet). Uden for kontingentet vil importtolden være på 93 EUR/t i henhold til den fælles toldtarif.

Ved de foreslåede udkast til gennemførelsesbestemmelser fraviges den gældende beregningsmetode for importtold for korn i RFO 1766/92 for blød hvede af lav og middel kvalitet, maltbyg og anden byg, og de ovennævnte kontingenter åbnes den 1. januar 2003. Kontingenterne åbnes hvert kalenderår og vil blive administreret efter et først-til-mølle princip. Importkontingentet for hvede af lav og middel kvalitet fra tredjelande vil dog blive opdelt i lige store kvartalsmæssige trancher.

Ansøgninger om importlicenser skal indgives hver mandag, og licenserne vil have en løbetid på 60 dage. Ansøgerne skal stille garanti, som frigives efter nærmere angivne procedurer. Garantibeløbene for alle tre importkontingenter er 30 EUR/t. For hvede af høj kvalitet fastsættes ekstraordinært et garantibeløb på 95 EUR/t for at hindre spekulation i at importere hvede af lav og middel kvalitet til den lavere told for hvede af høj kvalitet. Kommissionen forhandler i øjeblikket med USA og Canada om at indføre certifikater, der på forhånd certificerer, om korn herfra er af høj kvalitet. Hvis analyser af hvede af høj kvalitet viser, at kornet ikke lever op til kravene i Bilag I til KFO 1249/1996, vil importøren skulle ansøge om licenser under delkontingenterne for hvede af lav og middel kvalitet og vil miste en del af sin garantistillelse.

Licenser udstedt før 1. januar 2003 dvs. efter de gældende regler, men som først anvendes efter 1. januar 2003, skal ændres, så de opfylder de nye bestemmelser, herunder ansøge om en del af importkontingentet ligesom der skal stilles de nye større garantier. Alternativt kan licenserne returneres mod frigivelse af garantien inden den 15. januar 2003.

For øvrige kornafgrøder vil det gældende system (jf. KFO 1249/1996) være uændret – det vil for disse afgrøder sige, at importtolden for korn fastsættes ved en beregning, hvor kornpriserne i USA anvendes som repræsentative udtryk for kornpriserne på verdensmarkedet. En nærmere beregning omregner disse til teoretiske CIF-Rotterdam priser, som sammenlignes med EU's interventionspris for korn forhøjet med 55 pct. Differencen mellem disse to beløb udgør importtolden, som dog aldrig må overstige toldsatsen i den fælles toldtarif. Importtolden fastsættes periodisk – typisk for en 14-dages periode.

Der foregår i øjeblikket tekniske drøftelser med Rusland og Ukraine, som ikke er medlemmer af WTO, men som EU har indgået bilaterale aftaler med. Såfremt der ikke opnås en særlig aftale med disse lande, vil det nye system i det ovenfor beskrevne omfang imidlertid finde anvendelse for såvel WTO-medlemmer som ikke-WTO medlemmer, herunder Rusland og Ukraine, der eksporterer korn til EU, fra den 1. januar 2003.

### **Udtalelser**

Europa-Parlamentet skal ikke høres om forslagene.

### **Konsekvenser**

Forslagene har ikke lovgivningsmæssige eller statsfinansielle konsekvenser.

### **Høring**

I §2-udvalget (landbrug) har Landbrugsraadet anført, at EU's nuværende importsystem for korn er uholdbart, og Landbrugsraadet anbefaler derfor vedtagelse af Kommissionens forslag.

Endvidere har DAKOFO anført, at DAKOFO finder det overflødigt at opdele importkontingent i kvartalsmæssige trancher, idet det anførte kvantum ikke er større end at importørerne

kan magte licenstagningen på een gang og dermed sikre at reelle markedsforhold styrer prisudviklingen resten af året.

**Tidligere forelæggelse for Folketingets Europaudvalg**

Forslagene har ikke tidligere været forelagt Folketingets Europaudvalg.



COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Brussels, 11.12.2002

L 95/02 dok 1

Draft

**COMMISSION REGULATION (EC) No .../..**

**of [...]**

**derogating from Regulation (EC) No 1249/96 on rules of application (cereal sector import duties) for Council Regulation (EEC) No 1766/92**

Draft

**COMMISSION REGULATION (EC) No .../..**

**of [...]**

**derogating from Regulation (EC) No 1249/96 on rules of application (cereal sector import duties) for Council Regulation (EEC) No 1766/92**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals<sup>1</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000<sup>2</sup>, and in particular Article 10(4) thereof,

Whereas:

- (1) By Decision .... of .... 2002<sup>3</sup>, and Decision .... of .... 2002<sup>4</sup>, the Council approved the conclusion of agreements in the form of an exchange of letters between the European Community and the United States of America, and the European Community and Canada, respectively relating to the modification of concessions with respect to cereals provided for in Schedule CXL annexed to the (GATT). The agreements amend the conditions for importing barley and medium and low quality common wheat by fixing import quotas for these products from 1 January 2003.
- (2) By the above Decisions the Council authorised the Commission to derogate temporarily for these products from the system of import duties provided for in Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92 pending approval of a formal amendment of that Regulation. To allow the agreements approved by the Council to be implemented in full, the rules of application should also be adapted temporarily as regards the import duties in the cereals sector laid down by Commission Regulation (EC) No 1249/96<sup>5</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1900/2002<sup>6</sup>.
- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

---

<sup>1</sup> OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

<sup>2</sup> OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

<sup>3</sup> OJ .....

<sup>4</sup> OJ .....

<sup>5</sup> OJ L 161, 29.6.1996, p. 125.

<sup>6</sup> OJ L 287, 25.10.2002, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Articles 2, 4(1) and 5 of Regulation (EC) No 1249/96 shall not apply to the following products:
  - (a) common wheat falling within CN code ex 1001 90 99 of a quality other than the standard high quality as defined in Annex I to that Regulation;
  - (b) barley falling within CN codes 1003 00 10 and 1003 00 90.
2. Articles 4(2) and (3) and 6(1) of Regulation (EC) No 1249/96 and Annexes I and II thereto shall not apply to the product referred to in point (a) of paragraph 1 to this Article.

*Article 2*

Qualifying for the flat-rate reduction on import duties of EUR 14 per tonne for standard high-quality common wheat referred to in the first indent of the first subparagraph of Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 shall no longer depend on fulfilling the conditions set out in the second subparagraph of Article 2(5) of that Regulation.

*Article 3*

Notwithstanding the second indent of Article 5 of Regulation (EC) No 1249/96, import licence applications for high-quality common wheat shall be valid only if the applicant gives a written commitment to lodge with the relevant competent body on the date of acceptance of the declaration of release for free circulation a specific security additional to those required under Commission Regulation (EC) No 1162/95<sup>7</sup>. This additional security shall be EUR 95 per tonne.

*Article 4*

Notwithstanding Article 6(3) of Regulation (EC) No 1249/96, if the analysis results for high-quality common wheat show that the criteria referred to in Annex I are not met, the security for the import licence referred to in Article 10(a) of Regulation (EC) No 1162/95 and the additional security referred to in Article 3 to this Regulation shall be forfeited unless the importer is able to submit a new import licence under the quota managed by Commission Regulation (EC) No .../2002<sup>8</sup>. In this case, only EUR 22 of the EUR 30 security for this licence shall be released.

---

<sup>7</sup> OJ L 117, 24.5.1995, p. 2.

<sup>8</sup> OJ .....

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 2003 until 30 June 2003 at the latest.

The provisions of this Regulation shall apply to import licences issued before 1 January 2003 that are used after that date. However, where operators do not intend to use these licences after 1 January 2003, these licences may be cancelled at the request of the interested party submitted before 15 January 2003. In such cases, the securities shall be released in proportion to the quantities not used.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, [...]

*For the Commission*

[...]

*Member of the Commission*

**DOCUMENT DE TRAVAIL**

**RÈGLEMENT (CE) N° .../2002 DE LA COMMISSION**

**du**

**portant ouverture et mode de gestion des contingents tarifaires communautaires pour le blé tendre d'une qualité autre que la qualité haute en provenance des pays tiers et dérogeant au règlement (CEE) n°1766/92 du Conseil**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CEE) n° 1766/92 du Conseil du 30 juin 1992 portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales<sup>1</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n°1666/2000<sup>2</sup>, et notamment son article 12, paragraphe 1,

vu la décision .... du Conseil du .... 2002 concernant la conclusion d'un accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique, en vue de la modification, en ce qui concerne certaines céréales, des concessions prévues dans la liste CXL annexée au GATT de 1994<sup>3</sup>, et notamment son article 2,

vu la décision .... du Conseil du .... 2002 concernant la conclusion d'un accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et le Canada conformément à l'article XXVIII du GATT 1994 pour la modification des concessions prévues, en ce qui concerne les céréales, dans la liste communautaire CXL annexée au GATT 1994<sup>4</sup>, et notamment son article 2,

considérant ce qui suit :

- (1) À la suite de négociations commerciales, la Communauté a modifié les conditions d'importation de blé tendre de qualité basse et moyenne, c'est-à-dire de blé tendre d'une qualité autre que la qualité haute, telle que définie à l'annexe I du règlement (CE) n° 1249/96 de la Commission du 28 juin 1996 portant modalités d'application du règlement (CEE) 1766/92 du Conseil en ce qui concerne les droits à l'importation dans

---

<sup>1</sup> JO L 181 du 1.7.1992, p. 21.

<sup>2</sup> JO L 193 du 29.7.2000, p. 1.

<sup>3</sup> JO .....

<sup>4</sup> JO .....

le secteur des céréales<sup>5</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1900/2002<sup>6</sup>, par la création d'un contingent d'importation, à partir du 1er janvier 2003.

- (2) Ce contingent tarifaire porte sur une quantité annuelle maximale de 2 981 600 tonnes, dont 572 000 tonnes pour les importations originaires des États-Unis et 38 000 tonnes pour les importations originaires du Canada.
- (3) L'ouverture de ce contingent rend nécessaire l'adaptation du règlement (CEE) n° 1766/92. Afin de permettre l'ouverture de ce contingent au 1er janvier 2003, il y a lieu de déroger au règlement (CEE) n° 1766/92, pendant une période transitoire expirant à la date d'entrée en vigueur de la modification dudit règlement, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2003.
- (4) Afin de permettre l'importation ordonnée et non spéculative de blé tendre visé par ces contingents tarifaires, il y a lieu de prévoir que ces importations soient subordonnées à la délivrance d'un certificat d'importation. Ces certificats, dans le cadre des quantités fixées, doivent être délivrés, sur demande des intéressés, moyennant, le cas échéant, la fixation d'un coefficient de réduction des quantités demandées.
- (5) Pour assurer une bonne gestion de ces contingents, il convient de prévoir des délais pour le dépôt des demandes de certificat ainsi que les éléments devant figurer sur les demandes et sur les certificats.
- (6) Pour tenir compte des conditions de livraison, une dérogation concernant la durée de validité des certificats doit être prévue.
- (7) En vue d'assurer une gestion efficace des contingents, il convient de prévoir des dérogations au règlement (CE) n° 1291/2000 de la Commission du 9 juin 2000 portant modalités communes d'application du régime des certificats d'importation, d'exportation et de préfixation pour les produits agricoles<sup>7</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2299/2001<sup>8</sup>, en ce qui concerne le caractère transmissible des certificats et la tolérance relative aux quantités mises en libre pratique.
- (8) Pour permettre une bonne gestion des contingents, il est nécessaire que la garantie relative aux certificats d'importation soit fixée à un niveau relativement élevé, par dérogation à l'article 10 du règlement (CE) n° 1162/95 de la Commission du 23 mai 1995 portant modalités particulières d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur des céréales et du riz<sup>9</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1322/2002<sup>10</sup>.
- (9) Il est important d'assurer une communication rapide et réciproque entre la Commission et les États membres en ce qui concerne les quantités demandées et importées.
- (10) Les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion des céréales,

---

<sup>5</sup> JO L 161 du 29.6.1996, p. 125.

<sup>6</sup> JO L 287 du 25.10.2002, p. 15.

<sup>7</sup> JO L 152 du 24.6.2000, p. 1.

<sup>8</sup> JO L 308 du 27.11.2001, p. 19.

<sup>9</sup> JO L 117 du 24.5.1995, p. 2.

<sup>10</sup> JO L 194 du 23.7.2002, p. 22.

## A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

### *Article premier*

Par dérogation à l'article 10, paragraphes 1 et 2, du règlement (CEE) n°1766/92, le droit à l'importation pour le blé tendre relevant du code NC 1001 90 99, d'une qualité autre que la qualité haute telle que définie à l'annexe I du règlement (CE) n° 1249/96, est fixé dans le cadre du contingent ouvert par le présent règlement.

Pour les produits visés par le présent règlement importés au-delà des quantités prévues à l'article 3 du présent règlement, l'article 10, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 1766/92 s'applique.

### *Article 2*

1. Un contingent tarifaire de 2 981 600 tonnes de blé tendre relevant du code NC 1001 90 99, d'une qualité autre que la qualité haute est ouvert à partir du 1er janvier 2003.
2. Le contingent tarifaire est ouvert au 1er janvier de chaque année. Le droit à l'importation à l'intérieur du contingent tarifaire est de 12 euros par tonne.

### *Article 3*

1. Le contingent tarifaire annuel est subdivisé en trois sous-contingents :
  - a) Sous-contingent I : 572 000 tonnes pour les Etats-Unis ;
  - b) Sous-contingent II : 38 000 tonnes pour le Canada ;
  - c) Sous-contingent III : 2 371 600 tonnes pour les autres pays tiers.
2. Au cas où, au cours d'une année, une sous-exécution importante des sous-contingents I ou II est constatée, la Commission peut, après accord des pays tiers concernés, adopter des dispositions pour le transfert des quantités non-exécutées vers les autres sous-contingents, conformément à la procédure visée à l'article 23 du règlement (CEE) n° 1766/92.
3. Le sous-contingent III est divisé en quatre tranches trimestrielles de 592 750 tonnes chacune pour les périodes suivantes :
  - a) Tranche n° 1 – 1 janvier au 31 mars ;
  - b) Tranche n° 2 – 1 avril au 30 juin ;
  - c) Tranche n° 3 – 1 juillet au 30 septembre ;
  - d) Tranche n° 4 – 1 octobre au 31 décembre.
4. À l'exception de la tranche n° 4 visée au paragraphe 3 alinéa d), les quantités non utilisées pour une tranche seront automatiquement allouées à la tranche suivante. En cas d'épuisement d'une tranche, la Commission peut prévoir l'ouverture anticipée de

la tranche suivante, conformément à la procédure visée à l'article 23 du règlement (CE) n° 1766/92.

#### *Article 4*

Toute importation dans le cadre du contingent visé à l'article 2, paragraphe 1, est soumise à la présentation d'un certificat d'importation délivré conformément au règlement (CE) n° 1291/2000, sous réserve des dispositions du présent règlement.

#### *Article 5*

1. Les demandes de certificats d'importation sont déposées auprès des autorités compétentes des Etats membres chaque lundi au plus tard à 13 heures, heure de Bruxelles.

Chaque demande de certificat indique une quantité qui ne peut pas dépasser la quantité disponible par sous-contingents pour l'importation du produit concerné au titre de l'année concernée.

2. Le jour du dépôt des demandes de certificats, les autorités compétentes transmettent par télécopie à la Commission une communication conformément au modèle figurant à l'annexe, ainsi que la quantité totale résultant de la somme des quantités indiquées dans les demandes de certificats d'importation, au plus tard à 18 heures, heure de Bruxelles. Dans le cas où le jour du dépôt prévu est un jour férié national, l'Etat membre concerné envoie ladite communication le jour ouvrable précédant ce jour férié national, au plus tard à 18 heures, heure de Bruxelles.

Cette information est communiquée séparément de celle relative aux autres demandes de certificats d'importation de céréales.

3. Si le cumul des quantités octroyées depuis le début de l'année et des quantités visées au paragraphe 2 dépasse la quantité du sous-contingent en cause au titre de l'année concernée, la Commission fixe des coefficients uniques de réduction à appliquer aux quantités demandées, au plus tard le troisième jour ouvrable suivant le dépôt des demandes.
4. Sans préjudice de l'application du paragraphe 3, les certificats sont délivrés le quatrième jour ouvrable qui suit le jour du dépôt de la demande. Le jour de la délivrance des certificats, les autorités compétentes transmettent par télécopie à la Commission au numéro visé à l'annexe, au plus tard à 18 heures, heure de Bruxelles, la quantité totale résultant de la somme des quantités pour lesquelles les certificats d'importation ont été délivrés ce même jour.

#### *Article 5*

Les certificats d'importation sont valables pendant une période de 60 jours suivant le jour de la délivrance du certificat. La durée de validité du certificat est calculée à partir du jour de sa délivrance effective, conformément à l'article 23, paragraphe 2, du règlement (CE) n°1291/2000.

#### *Article 6*

Par dérogation à l'article 9 du règlement (CE) n° 1291/2000, les droits découlant du certificat d'importation ne sont pas transmissibles.

#### *Article 7*

Par dérogation à l'article 8, paragraphe 4, du règlement (CE) n°1291/2000, la quantité mise en libre pratique ne peut être supérieure à celle indiquée dans les cases 17 et 18 du certificat d'importation. Le chiffre « 0 » est inscrit à cet effet dans la case 19 dudit certificat.

#### *Article 8*

La demande de certificat d'importation et le certificat d'importation comportent :

- a) dans la case 8, le nom du pays originaire;
- b) dans la case 20, l'une des mentions suivantes :
  - Reglamento (CE) n° xxxx/2002
  - Forordning (EF) nr. xxxx/2002
  - Verordnung (EG) Nr. xxxx/2002
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. xxxx/2002
  - Regulation (EC) No xxxx/2002
  - Règlement (CE) n° xxxx/2002
  - Regolamento (CE) n° xxxx/2002
  - Verordening (EG) nr. xxxx/2002
  - Regulamento (CE) No xxxx/2002
  - Asetus (EY) N:o xxxx/2002
  - Förordning (EG) nr xxxx/2002;
- c) dans la case 24, la mention « 12 euros/tonne ».

#### *Article 9*

Par dérogation à l'article 10, points a) et b), du règlement (CE) n° 1162/95, la garantie relative aux certificats d'importation prévus par le présent règlement est de 30 euros par tonne.

#### *Article 10*

Toute mise en libre pratique dans la Communauté de blé tendre d'une qualité autre que la qualité haute originaire des pays tiers est soumise à la présentation d'un certificat d'origine

émis par les autorités nationales compétentes de ces pays, conformément aux dispositions des articles 55 à 65 du règlement (CEE) n° 2454/93<sup>11</sup>.

#### *Article 11*

Le présent règlement entre en vigueur le troisième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Il s'applique à partir du 1er janvier 2003.

Il s'applique jusqu'à la date d'entrée en vigueur du règlement modifiant l'article 10 du règlement (CEE) n° 1766/92 et au plus tard jusqu'au 30 juin 2003.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le

*Par la Commission*

*Membre de la Commission*

---

<sup>11</sup> JO L 253 du 11.10.1993, p. 1.

ANNEXE

Modèle de communication visée à l'article 4, paragraphe 2\*

Contingents à l'importation de blé tendre ouvert par le règlement (CE) n° \*\*\*\*\*/2002.

Semaine du .... au ....

Contingent/Produit	N° Opérateur	Quantité demandée (tonnes)	Origine

\* communication à transmettre par télécopie au numéro 00 32 2 295 25 15.

**DOCUMENT DE TRAVAIL**

**RÈGLEMENT (CE) N° .../2002 DE LA COMMISSION**

**du**

**portant ouverture et mode de gestion du contingent tarifaire communautaire à l'importation d'orge en provenance des pays tiers et dérogeant au règlement (CEE) n°1766/92 du Conseil**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CEE) n° 1766/92 du Conseil du 30 juin 1992 portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales<sup>1</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n°1666/2000<sup>2</sup>, et notamment son article 12, paragraphe 1,

vu la décision .... du Conseil du .... 2002 concernant la conclusion d'un accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique, en vue de la modification, en ce qui concerne certaines céréales, des concessions prévues dans la liste CXL annexée au GATT de 1994<sup>3</sup>, et notamment son article 2,

vu la décision .... du Conseil du .... 2002 concernant la conclusion d'un accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et le Canada conformément à l'article XXVIII du GATT 1994 pour la modification des concessions prévues, en ce qui concerne les céréales, dans la liste communautaire CXL annexée au GATT 1994<sup>4</sup>, et notamment son article 2,

considérant ce qui suit :

- (1) À la suite de négociations commerciales, la Communauté a modifié les conditions d'importation du blé tendre de qualité moyenne et basse et de l'orge par la création de contingents d'importation, à partir du 1er janvier 2003. Pour ce qui concerne l'orge, la Communauté a décidé de remplacer le système de marge de préférence par deux contingents tarifaires : un contingent tarifaire d'orge de brasserie de 50 000 tonnes et un contingent tarifaire d'orge de 300 000 tonnes, qui fait l'objet du présent règlement.

---

<sup>1</sup> JO L 181 du 1.7.1992, p. 21.

<sup>2</sup> JO L 193 du 29.7.2000, p. 1.

<sup>3</sup> JO .....

<sup>4</sup> JO .....

- (2) L'ouverture de ce contingent rend nécessaire l'adaptation du règlement (CEE) n° 1766/92. Afin de permettre l'ouverture de ce contingent au 1er janvier 2003, il y a lieu de déroger au règlement (CEE) n° 1766/92, pendant une période transitoire expirant à la date d'entrée en vigueur de la modification dudit règlement, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2003.
- (3) Afin de permettre l'importation ordonnée et non spéculative d'orge visé par ce contingent tarifaire, il y a lieu de prévoir que ces importations soient subordonnées à la délivrance d'un certificat d'importation. Ces certificats, dans le cadre des quantités fixées, doivent être délivrés, sur demande des intéressés, moyennant, le cas échéant, la fixation d'un coefficient de réduction des quantités demandées.
- (4) Pour assurer une bonne gestion de ce contingent, il convient de prévoir des délais pour le dépôt des demandes de certificat ainsi que les éléments devant figurer sur les demandes et sur les certificats.
- (5) Pour tenir compte des conditions de livraison, une dérogation concernant la durée de validité des certificats doit être prévue.
- (6) En vue d'assurer une gestion efficace du contingent, il convient de prévoir des dérogations au règlement (CE) n°1291/2000 de la Commission du 9 juin 2000 portant modalités communes d'application du régime des certificats d'importation, d'exportation et de préfixation pour les produits agricoles<sup>5</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2299/2001<sup>6</sup>, en ce qui concerne le caractère transmissible des certificats et la tolérance relative aux quantités mises en libre pratique.
- (7) Pour permettre une bonne gestion des contingents, il est nécessaire que la garantie relative aux certificats d'importation soit fixée à un niveau relativement élevé, par dérogation à l'article 10 du règlement (CE) n° 1162/95 de la Commission du 23 mai 1995 portant modalités particulières d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur des céréales et du riz<sup>7</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n°1322/2002<sup>8</sup>.
- (8) Il est important d'assurer une communication rapide et réciproque entre la Commission et les Etats membres en ce qui concerne les quantités demandées et importées.
- (9) Les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion des céréales,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

#### *Article premier*

Par dérogation à l'article 10, paragraphes 1 et 2, du règlement (CEE) n°1766/92, le droit à l'importation pour l'orge relevant du code NC 1003 00 est fixé dans le cadre du contingent ouvert par le présent règlement.

---

<sup>5</sup> JO L 152 du 24.6.2000, p. 1.

<sup>6</sup> JO L 308 du 27.11.2001, p. 19.

<sup>7</sup> JO L 117 du 24.5.1995, p. 2.

<sup>8</sup> JO L 194 du 23.7.2002, p. 22.

Pour les produits visés par le présent règlement importés au-delà de la quantité prévue à l'article 2 du présent règlement, l'article 10, paragraphe 1, du règlement (CEE) n°1766/92 s'applique.

#### *Article 2*

1. Le contingent tarifaire de 300 000 tonnes à l'importation d'orge relevant du code NC 1003 00 est ouvert.
2. Le contingent tarifaire est ouvert au 1er janvier de chaque année. Le droit à l'importation à l'intérieur du contingent tarifaire est de 16 euros par tonne.

#### *Article 3*

Toute importation dans le cadre du contingent visé à l'article 2, paragraphe 1, est soumise à la présentation d'un certificat d'importation délivré conformément au règlement (CE) n° 1291/2000, sous réserve des dispositions du présent règlement.

#### *Article 4*

1. Les demandes de certificats d'importation sont déposées auprès des autorités compétentes des Etats membres chaque lundi au plus tard à 13 heures, heure de Bruxelles.

Chaque demande de certificat indique une quantité qui ne peut pas dépasser la quantité disponible pour l'importation du produit concerné au titre de l'année concernée.

2. Le jour du dépôt des demandes de certificats, les autorités compétentes transmettent par télécopie à la Commission une communication conformément au modèle figurant à l'annexe, ainsi que la quantité totale résultant de la somme des quantités indiquées dans les demandes de certificats d'importation, au plus tard à 18 heures, heure de Bruxelles. Dans le cas où le jour du dépôt prévu est un jour férié national, l'État membre concerné envoie ladite communication le jour ouvrable précédant ce jour férié national, au plus tard à 18 heures, heure de Bruxelles.

Cette information est communiquée séparément de celle relative aux autres demandes de certificats d'importation de céréales.

3. Si le cumul des quantités octroyées depuis le début de l'année et de la quantité visée au paragraphe 2 dépasse la quantité du contingent en cause au titre de l'année concernée, la Commission fixe un coefficient unique de réduction à appliquer aux quantités demandées, au plus tard le troisième jour ouvrable suivant le dépôt des demandes.
4. Sans préjudice de l'application du paragraphe 3, les certificats sont délivrés le quatrième jour ouvrable qui suit le jour du dépôt de la demande. Le jour de la délivrance des certificats, les autorités compétentes transmettent par télécopie à la Commission au numéro visé à l'annexe, au plus tard à 18 heures, heure de Bruxelles, la quantité totale résultant de la somme des quantités pour lesquelles les certificats d'importation ont été délivrés ce même jour.

#### *Article 5*

Les certificats d'importation sont valables pendant une période de 60 jours suivant le jour de la délivrance du certificat. La durée de validité du certificat est calculée à partir du jour de sa délivrance effective, conformément à l'article 23, paragraphe 2, du règlement (CE) n°1291/2000.

#### *Article 6*

Par dérogation à l'article 9 du règlement (CE) n° 1291/2000, les droits découlant du certificat d'importation ne sont pas transmissibles.

#### *Article 7*

Par dérogation à l'article 8, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 1291/2000, la quantité mise en libre pratique ne peut être supérieure à celle indiquée dans les cases 17 et 18 du certificat d'importation. Le chiffre « 0 » est inscrit à cet effet dans la case 19 dudit certificat.

#### *Article 8*

La demande de certificat d'importation et le certificat d'importation comportent :

- a) dans la case 20, l'une des mentions suivantes :
- Reglamento (CE) n° xxxx/2002
  - Forordning (EF) nr. xxxx/2002
  - Verordnung (EG) Nr. xxxx/2002
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. xxxx/2002
  - Regulation (EC) No xxxx/2002
  - Règlement (CE) n° xxxx/2002
  - Regolamento (CE) n° xxxx/2002
  - Verordening (EG) nr. xxxx/2002
  - Regulamento (CE) No xxxx/2002
  - Asetus (EY) N:o xxxx/2002
  - Förordning (EG) nr xxxx/2002;
- b) dans la case 24, la mention « 16 euros/tonne ».

#### *Article 9*

Par dérogation à l'article 10, points a) et b), du règlement (CE) n° 1162/95, la garantie relative aux certificats d'importation prévus par le présent règlement est de 30 euros par tonne.

*Article 10*

Le présent règlement entre en vigueur le troisième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Il s'applique à partir du 1er janvier 2003.

Il s'applique jusqu'à la date d'entrée en vigueur du règlement modifiant l'article 10 du règlement (CEE) n° 1766/92 et au plus tard jusqu'au 30 juin 2003.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le

*Par la Commission*

*Membre de la Commission*

ANNEXE

Modèle de communication visée à l'article 4, paragraphe 2\*

« Contingents à l'importation d'orge ouvert par le règlement (CE) n° \*\*\*\*/2002.

Semaine du .... au ....

Contingent/Produit	N° Opérateur	Quantité demandée (tonnes)	Origine

»

\* communication à transmettre par télécopie au numéro 00 32 2 295 25 15

**DOCUMENT DE TRAVAIL**

**RÈGLEMENT (CE) N° .../2002 DE LA COMMISSION**

**du**

**portant ouverture et mode de gestion du contingent tarifaire communautaire à l'importation d'orge de brasserie en provenance des pays tiers et dérogeant au règlement (CEE) n°1766/92 du Conseil**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CEE) n° 1766/92 du Conseil du 30 juin 1992 portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales<sup>1</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n°1666/2000<sup>2</sup>, et notamment son article 12, paragraphe 1,

vu la décision .... du Conseil du .... 2002 concernant la conclusion d'un accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique, en vue de la modification, en ce qui concerne certaines céréales, des concessions prévues dans la liste CXL annexée au GATT de 1994<sup>3</sup>, et notamment son article 2,

vu la décision .... du Conseil du .... 2002 concernant la conclusion d'un accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et le Canada conformément à l'article XXVIII du GATT 1994 pour la modification des concessions prévues, en ce qui concerne les céréales, dans la liste communautaire CXL annexée au GATT 1994<sup>4</sup>, et notamment son article 2,

considérant ce qui suit :

- (1) À la suite de négociations commerciales, la Communauté a modifié les conditions d'importation du blé tendre de qualité moyenne et basse et de l'orge par la création de contingents d'importation, à partir du 1er janvier 2003. Pour ce qui concerne l'orge, la Communauté a décidé de remplacer le système de marge de préférence par deux contingents tarifaires : un contingent tarifaire d'orge de brasserie de 50 000 tonnes et

---

<sup>1</sup> JO L 181 du 1.7.1992, p. 21.

<sup>2</sup> JO L 193 du 29.7.2000, p. 1.

<sup>3</sup> JO .....

<sup>4</sup> JO .....

un contingent tarifaire d'orge de 300 000 tonnes. Le contingent tarifaire d'orge de brasserie de 50 000 tonnes fait l'objet du présent règlement.

- (2) Dans le cadre des engagements internationaux de la Communauté, l'orge de brasserie à importer doit être destiné à la fabrication de bière vieillie dans les cuves contenant du bois de hêtre. À ce titre, il conviendrait d'adopter des dispositions similaires à celles prévues par le règlement (CE) n° 1234/2001 de la Commission du 22 juin 2001 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 822/2001 du Conseil et prévoyant le remboursement partiel des droits à l'importation perçus dans le cadre d'un contingent d'orge de brasserie<sup>5</sup>, pour ce qui concerne les critères de qualité de l'orge et les obligations de transformation.
- (3) L'ouverture de ce contingent rend nécessaire l'adaptation du règlement (CEE) n° 1766/92. Afin de permettre l'ouverture de ce contingent au 1er janvier 2003, il y a lieu de déroger au règlement (CEE) n° 1766/92, pendant une période transitoire expirant à la date d'entrée en vigueur de la modification dudit règlement, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2003.
- (4) Afin de permettre l'importation ordonnée et non spéculative d'orge visé par ce contingent tarifaire, il y a lieu de prévoir que ces importations soient subordonnées à la délivrance d'un certificat d'importation. Ces certificats, dans le cadre des quantités fixées, doivent être délivrés, sur demande des intéressés, moyennant, le cas échéant, la fixation d'un coefficient de réduction des quantités demandées.
- (5) Pour assurer une bonne gestion de ce contingent, il convient de prévoir des délais pour le dépôt des demandes de certificat ainsi que les éléments devant figurer sur les demandes et sur les certificats.
- (6) Pour tenir compte des conditions de livraison, une dérogation concernant la durée de validité des certificats doit être prévue.
- (7) En vue d'assurer une gestion efficace du contingent, il convient de prévoir des dérogations au règlement (CE) n° 1291/2000 de la Commission du 9 juin 2000 portant modalités communes d'application du régime des certificats d'importation, d'exportation et de préfixation pour les produits agricoles<sup>6</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2299/2001<sup>7</sup>, en ce qui concerne le caractère transmissible des certificats et la tolérance relative aux quantités mises en libre pratique.
- (8) Pour permettre une bonne gestion de ce contingent, il est nécessaire que la garantie relative aux certificats d'importation soit fixée à un niveau relativement élevé, par dérogation à l'article 10 du règlement (CE) n° 1162/95 de la Commission du 23 mai 1995 portant modalités particulières d'application du régime des certificats d'importation et d'exportation dans le secteur des céréales et du riz<sup>8</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1322/2002<sup>9</sup>.

---

<sup>5</sup> JO L 168 du 23.6.2001, p. 12.

<sup>6</sup> JO L 152 du 24.6.2000, p. 1.

<sup>7</sup> JO L 308 du 27.11.2001, p. 19.

<sup>8</sup> JO L 117 du 24.5.1995, p. 2.

<sup>9</sup> JO L 194 du 23.7.2002, p. 22.

- (9) Il est important d'assurer une communication rapide et réciproque entre la Commission et les Etats membres en ce qui concerne les quantités demandées et importées.
- (10) Les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion des céréales,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

#### *Article premier*

Par dérogation à l'article 10, paragraphes 1 et 2 du règlement (CEE) n°1766/92, le droit à l'importation pour l'orge de brasserie relevant du code NC 1003 00 est fixé dans le cadre du contingent ouvert par le présent règlement.

Pour les produits visés par le présent règlement importés au-delà de la quantité prévue à l'article 2 du présent règlement, l'article 10, paragraphe 1, du règlement (CEE) n°1766/92 s'applique.

#### *Article 2*

1. Le contingent tarifaire à l'importation de 50 000 tonnes d'orge de brasserie relevant du code NC 1003 00 50 destiné à la fabrication de bière vieillie dans des cuves contenant du bois de hêtre est ouvert.
2. Le contingent tarifaire est ouvert au 1er janvier de chaque année. Le droit à l'importation à l'intérieur du contingent tarifaire est de 8 euros par tonne.

#### *Article 3*

Toute importation dans le cadre du contingent visé à l'article 2, paragraphe 1, est soumise à la présentation d'un certificat d'importation délivré conformément au règlement (CE) n° 1291/2000, sous réserve des dispositions du présent règlement.

#### *Article 4*

Aux fins de l'application du présent règlement, on entend par:

- a) «grains endommagés», les grains d'orge, d'autres céréales ou de folle avoine, qui présentent des dommages, y compris les détériorations dues à des maladies, au gel, à la chaleur, aux insectes ou aux champignons, aux intempéries et tout autre dommage matériel;
- b) «grains d'orge saine, loyale et marchande», les grains d'orge ou les morceaux de grains d'orge qui ne sont pas des grains endommagés, tels que définis au point a), à l'exclusion de ceux endommagés par cause de gel ou de champignons.

#### *Article 5*

1. Le bénéfice de ce contingent tarifaire est accordé si l'orge importée répond aux critères suivants :

- a) poids spécifique: 60,5 kg/hl ou plus,
  - b) grains endommagés: 1 % ou moins,
  - c) teneur en humidité: 13,5 % ou moins,
  - d) grains d'orge saine, loyale et marchande: 98 % ou plus.
2. Les critères de qualité mentionnés au paragraphe 1 sont attestés au moyen d'un des documents suivants:
- a) un certificat d'analyse effectuée, sur demande de l'importateur, par la douane de mise en libre pratique, ou
  - b) un certificat de qualité de l'orge importée délivré par un organisme gouvernemental du pays d'origine et reconnu par la Commission. Dans ce cas, le bureau de douane de mise en libre pratique prélève des échantillons sur au moins 5 % des cargaisons importées afin d'effectuer les analyses permettant de vérifier la conformité de ces paramètres analytiques.

#### *Article 6*

1. Le bénéfice de l'accès au présent contingent est octroyé lorsque les conditions suivantes sont remplies :
  - a) l'orge importée doit être transformée en malt dans un délai de six mois à compter de la date de mise en libre pratique, et
  - b) le malt ainsi fabriqué doit faire l'objet d'une transformation en bière vieillie dans des cuves contenant du bois de hêtre dans un délai maximal de 150 jours à compter de la date de transformation de l'orge en malt.
2. La demande de certificat d'importation dans le cadre de ce contingent tarifaire n'est recevable que si elle est accompagnée de :
  - a) la preuve que le demandeur est une personne physique ou morale qui a exercé une activité commerciale dans le secteur des céréales depuis au moins douze mois et qui est enregistrée dans l'État membre où la demande est présentée,
  - b) la preuve que le demandeur a constitué, auprès de l'organisme compétent de l'État membre de mise en libre pratique, une garantie dont le montant est de 93 euros par tonne,
  - c) l'engagement écrit du demandeur que la totalité de la marchandise à importer sera, dans un délai de six mois à partir de la date d'acceptation de la mise en libre pratique, transformée en malt destiné à la fabrication de bière vieillie dans des cuves contenant du bois de hêtre dans un délai de 150 jours à compter de la fin du délai de transformation en malt.
3. La transformation de l'orge importée en malt est réputée avoir lieu lorsque l'orge de brasserie a subi le trempage. En outre, la transformation du malt en bière vieillie dans des cuves contenant du bois de hêtre dans un délai de 150 jours doit être soumise au contrôle de l'autorité compétente.

### *Article 7*

1. La garantie de 93 euros par tonne visée à l'article 6, paragraphe 2, point b), est libérée si les conditions suivantes sont remplies:
  - a) la qualité de l'orge, établie sur base du certificat de qualité ou de l'analyse est conforme aux critères visés à l'article 5, paragraphe 1,
  - b) le demandeur du certificat apporte la preuve de l'utilisation finale spécifique visée à l'article 5, paragraphe 1, attestant que cette utilisation a bien eu lieu dans le délai prévu à l'engagement écrit visé à l'article 6, paragraphe 2, point c).
2. Lorsque les critères de qualité et/ou les conditions de transformation visés aux articles 5 et 6 du présent règlement ne sont pas remplies, la garantie relative au certificat d'importation visée à l'article 10, point a) du règlement (CE) n°1162/95 et la garantie additionnelle visée à l'article 6 paragraphe 2 alinéa b) du présent règlement restent acquises sauf si l'importateur est en mesure de présenter un nouveau certificat d'importation tiré dans le cadre du contingent géré par le règlement (CE) n°.../2002 de la Commission. Dans ce cas, la garantie de 30 euros relative à ce certificat n'est libérée qu'à concurrence de 22 euros.

### *Article 9*

1. Les demandes de certificats d'importation sont déposées auprès des autorités compétentes des Etats membres le deuxième lundi de chaque mois, au plus tard à 13 heures, heure de Bruxelles.

Chaque demande de certificat indique une quantité qui ne peut pas dépasser la quantité disponible pour l'importation du produit concerné au titre de l'année concernée.
2. Le jour du dépôt des demandes de certificats, les autorités compétentes transmettent par télécopie à la Commission une communication conformément au modèle figurant à l'annexe, ainsi que la quantité totale résultant de la somme des quantités indiquées dans les demandes de certificats d'importation, au plus tard à 18 heures, heure de Bruxelles. Dans le cas où le jour du dépôt prévu est un jour férié national, l'Etat membre concerné envoie ladite communication le jour ouvrable précédent ce jour férié national, au plus tard à 18 heures (heure de Bruxelles).

Cette information est communiquée séparément de celle relative aux autres demandes de certificats d'importation de céréales.
3. Si le cumul des quantités octroyées depuis le début de l'année et de la quantité visée au paragraphe 2 dépasse la quantité du contingent en cause au titre de l'année concernée, la Commission fixe un coefficient unique de réduction à appliquer aux quantités demandées, au plus tard le troisième jour ouvrable suivant le dépôt des demandes.
4. Sans préjudice de l'application du paragraphe 3, les certificats sont délivrés le quatrième jour ouvrable qui suit le jour du dépôt de la demande. Le jour de la délivrance des certificats, les autorités compétentes transmettent par télécopie à la Commission au numéro visé à l'annexe, au plus tard à 18 heures, heure de Bruxelles,

la quantité totale résultant de la somme des quantités pour lesquelles les certificats d'importation ont été délivrés ce même jour.

#### *Article 10*

Les certificats d'importation sont valables pendant une période de 60 jours suivant le jour de la délivrance du certificat. La durée de validité du certificat est calculée à partir du jour de sa délivrance effective, conformément à l'article 23, paragraphe 2, du règlement (CE) n°1291/2000.

#### *Article 11*

Par dérogation à l'article 9 du règlement (CE) n° 1291/2000, les droits découlant du certificat d'importation ne sont pas transmissibles.

#### *Article 12*

Par dérogation à l'article 8, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 1291/2000, la quantité mise en libre pratique ne peut être supérieure à celle indiquée dans les cases 17 et 18 du certificat d'importation. Le chiffre « 0 » est inscrit à cet effet dans la case 19 dudit certificat.

#### *Article 13*

La demande de certificat d'importation et le certificat d'importation comportent :

- a) dans la case 20, l'une des mentions suivantes :
- Reglamento (CE) n° xxxx/2002
  - Forordning (EF) nr. xxxx/2002
  - Verordnung (EG) Nr. xxxx/2002
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. xxxx/2002
  - Regulation (EC) No xxxx/2002
  - Règlement (CE) n° xxxx/2002
  - Regolamento (CE) n° xxxx/2002
  - Verordening (EG) nr. xxxx/2002
  - Regulamento (CE) No xxxx/2002
  - Asetus (EY) N:o xxxx/2002
  - Förordning (EG) nr xxxx/2002;
- c) dans la case 24, la mention « 8 euros/tonne ».

#### *Article 14*

Le présent règlement entre en vigueur le troisième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Il s'applique à partir du 1er janvier 2003.

Il s'applique jusqu'à la date d'entrée en vigueur du règlement modifiant l'article 10 du règlement (CEE) n° 1766/92 et au plus tard jusqu'au 30 juin 2003.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le

*Par la Commission*

*Membre de la Commission*

**ANNEXE**

**Modèle de communication visée à l'article 9 paragraphe 2\***

**« Contingents à l'importation d'orge de brasserie ouvert par le règlement (CE) n°  
\*\*\*\*/2002.**

Mois de .....

<b>Contingent/Produit</b>	<b>N° Opérateur</b>	<b>Quantité demandée (tonnes)</b>

»

\* communication à transmettre au numéro 00 32 2 295 25 15

